
ПОЛИТИЧЕСКИЕ НОВОСТИ В ЭЛЕКТРОННОЙ ПРЕССЕ ВЬЕТНАМА

Чан Зуи

Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10, Москва, Россия, 117198

Развитие Интернета во Вьетнаме принесло изменения во все аспекты общественной жизни страны. Особо важную и неоспоримую роль в этих изменениях играют интернет-газеты Вьетнама, которые в последнее время развиваются быстро и становятся важным источником информации для населения. В статье рассматривается информационная политика в подаче политических новостей двух крупнейших интернет-газет Вьетнама: «Вьетнамнэт» (Vietnamnet) и «Вээнэксpress» (VnExpress). Особое внимание уделяется изучению кейса конфликта на Южно-Китайском море. Главным методом изучения является контент-анализ. Анализируется роль вьетнамской интернет-прессы в информировании событий конфликта во всех его этапах и деталях, взгляды вьетнамских и зарубежных журналистов и специалистов о политике «многопунктирной линии» Китая на Южно-Китайском море, о позиции таких мировых держав, как Россия и США в поиске решения проблемы.

Ключевые слова: электронная пресса, интернет-газеты, политические новости, Южно-Китайское море, территориальный конфликт, архипелаги Спратли и Парасели

Сегодня Интернет стал ежедневной необходимостью для почти 33 миллионов вьетнамцев; для сравнения: в 2003 г. было всего около 805 тысяч пользователей Интернета. Развитие Интернета принесло изменения во всех аспектах общественной жизни страны. Особо важную и неоспоримую роль в этих изменениях играют интернет-газеты Вьетнама. Они не только занимаются информированием жителей страны, но и уменьшают, таким образом, завесу между Вьетнамом и внешним миром.

Сейчас во Вьетнаме существуют более 50 сетевых изданий и 2500 информационных сайтов. По рейтингу самыми популярными и влиятельными сетевыми изданиями во Вьетнаме являются Web-сайты «Вьетнамнэт» (Vietnamnet.net), «Вээнэксpress» (VnExpress.net). Это самые долголетние сетевые газеты Вьетнама (им больше 10 лет) [1].

«Вьетнамнэт» и «Вээнэксpress» целенаправленно пытаются расширить свой диапазон влияния во вьетнамских СМИ. У них есть и сходства, и различия в информационной политике. Первое различие, которое можно заметить, это способ подачи политических новостей. Если во «Вьетнамнэт» есть отдельная рубрика «Политика», охватывающая и международные, и внутренние политические новости, то «Вээнэксpress» решил размещать свои новости о политике в разных рубриках: «Сегодняшние новости», «Международные новости».

Самая волнующая политическая тема для обеих газет и для вьетнамских СМИ вообще — территориальные конфликты на Южно-Китайском море между юго-восточными странами и Китаем. В акватории Южно-Китайского моря находят-

ся около 200 в основном необитаемых островов и атоллов, на часть которых претендует Китай, Филиппины, Вьетнам, Малайзия и Бруней. Спор между этими странами относительно принадлежности островных территорий считается крайне сложным и грозит военной напряженностью в районе по двум причинам. Во-первых, Южно-Китайское море, омывающее берега Китая, Вьетнама, Малайзии, Филиппин, Индонезии, является очень важным местом с точки зрения геополитики. Учитывая размеры акватории Южно-Китайского моря и его роль связующего звена между двумя крупными океанами — Тихим и Индийским, расположенные в нем острова, особенно архипелаг Спратли, насчитывающий 96 крупных и мелких островов, отмелей, рифов и скал, приобретают неопределимое стратегическое значение, так как лежат на пути морских коммуникаций, соединяющих северную часть АТР с Юго-Восточной Азией, а через Индийский океан — с Африкой и Европой.

Во-вторых, особенностью Южно-Китайского моря является весьма обширный и неглубокий континентальный шельф, охватывающий около половины акватории, что предопределяет серьезное экономическое значение этих островов. Обладание любым из участков этого архипелага сулит тому или иному государству суверенитет над соответствующей экономической зоной, простирающейся по окружности на сотни километров. По оценкам экспертов, шельф Южно-Китайского моря является огромной кладовой нефти, природного газа, фосфора, других полезных ископаемых.

И китайская, и вьетнамская сторона заявляют о своем неоспоримом суверенитете над архипелагами Спратли и Парасели. СМИ Вьетнама, как и вьетнамская публика, убеждены в том, что Вьетнам является историческим хозяином этих островов, и активно оспаривают любые действия Китая на своей территории. Китай на страницах «Вьетнамнэт» и «Вээнэкспресс» характеризуется как «агрессор» и «правонарушитель». Журналистские материалы в основном посвящены следующим событиям.

1. Запрет на рыболовство в акватории спорных островов. Китай объявил о запрете на рыболовство на территории Южно-Китайском море с июня по август с целью сохранения природных ресурсов рыб. Китайское правительство запустило патрульные судна для контроля над запретной зоной. Эти судна неоднократно разрушали вьетнамские рыболовные плавсредства прямым столкновением или арестовали вьетнамских рыбаков. Министерство иностранных дел Вьетнама каждый раз требовало от китайских властей вернуть все рыболовные судна и возместить убытки рыбакам. В электронных газетах «Вьетнамнэт» и «Вээнэкспресс» публикуются многочисленные репортажи, очерки, в которых эмоционально рассказывают о невыносимо трудной жизни семей рыбаков, арестованных китайцами и о том, как их незаконно задержали на территории своей страны.

2. Произвольно проведенная Китаем так называемая многопунктирная линия в Южно-Китайском море. Согласно карте, официально обнародованной китайским правительством, Китай имеет права на принадлежность 80% территории Южно-Китайского моря. Правительство, СМИ и публика Вьетнама, конечно, отказываются признать эту пограничную линию. Сетевая пресса Вьетнама, в том

числе «Вьетнамнэт» и «Вээнэкспресс», принимают активное участие в обсуждении этой проблемы. Выступают разные отечественные и иностранные специалисты с аналитическими материалами, в которых доказывают необоснованность этой линии. «Вьетнамнэт» и «Вээнэкспресс» проводят круглые столы для обсуждения этого вопроса между историками, дипломатами, политиками и экспертами по международным правам. Также публикуются переводные аналитические материалы из зарубежных СМИ (китайских, американских, российских).

3. Разведка Китаем нефти и газа в акватории Парасельских островов и острова Спратли. Нарастание противоречий в регионе Южно-Китайского моря началась в мае 2011 г., когда правительство Китая заявило, что вьетнамское исследовательское судно нарушило морскую границу и вошло во внутренние территориальные воды КНР в регионе островов Спратли. Кроме того, Китай установил буровую платформу «Хайян Шию-981» и заявил, что будет до 15 августа вести разведку нефти и газа в акватории Парасельских островов, которые и Ханой, и Пекин считают своими. Вьетнамское внешнеполитическое ведомство посчитало эти планы «неприемлемыми» и напомнило, что СРВ «имеет все исторические и законные основания, подтверждающие ее неоспоримый суверенитет над островами Парасельскими». При этом в Ханое отметили, что район, где Пекин установил вышку «Хайян Шию-981», не может считаться спорным, поскольку он относится к 200-мильной эксклюзивной экономической зоне СРВ, принадлежащей Вьетнаму в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву 1982 г. Этот инцидент стал причиной демонстраций, которые прошли перед посольством КНР во Вьетнаме в июле 2011 г. Сотни местных жителей обвинили китайское правительство во вторжении на вьетнамскую территорию. С тех пор во Вьетнаме прошло более 11 антикитайских демонстраций.

Столкновения между патрульными вьетнамскими и китайскими кораблями происходят часто. Истребители ВВС КНР совершают облеты вьетнамских кораблей на низкой высоте, китайские патрульные судна применяют водометы против катеров Вьетнама. Журналисты «Вьетнамнэт» и «Вээнэкспресс» присутствуют на кораблях ВМС Вьетнама и записывают репортажи о работе вьетнамских моряков, об их роли в защите суверенитета страны. Журналисты характеризуют вьетнамских пограничников как «храбрых, ответственных людей, которые работают в тяжелейших условиях на море, когда их суда окружают китайские суда». Китайские суда описываются на страницах электронной прессы Вьетнама как «дикие, агрессивные звери, которые наезжают на корабли ВМС Вьетнама, чтобы разрушить их».

В последние годы Китай ведет на островах капитальное строительство и положение стало стремительно меняться. Согласно данным спутниковых снимков и аэрофотосъемки, проведенной США, Китай возводит на спорной территории взлетно-посадочную полосу и капитальную корабельную стоянку. А общая площадь бетонных конструкций, возводимых Китаем на коралловых рифах, составляет, по данным американского оборонного ведомства, около 2000 акров.

4. Позиции США и России в конфликте вокруг Южно-Китайского моря. Конфликт в Южно-Китайском море не может обойтись без участия таких мировых

держав, как США и Российской Федерации. Страны АСЕАН, в том числе Вьетнам, стараются вовлечь мировое сообщество в поиск решения этого конфликта. Китай не хочет интернационализации вопроса, пытается найти выход из кризиса путем двустороннего договора с отдельными странами.

США неоднократно выражали крайнюю обеспокоенность ситуацией в Южно-Китайском море. В случае реализации своих планов Китай сможет получить практически полный контроль над проходящими в море торговыми путями и стать доминирующей силой в этом бассейне. Соединенные Штаты стараются остановить возросшую активность Китая и не допустить изменения баланса сил в регионе. Вашингтон обещает оказывать поддержку странам юго-восточной Азии и даже грозит адекватными мерами, вплоть до военного вмешательства. Возможностей военных столкновений, по мнению экспертов, немного, так как у США с Китаем есть важные экономические интересы. Но в сетевых СМИ Вьетнама роль США в данном вопросе оценивается «нейтрально, но положительно». Такой образ получается благодаря ряду резких речей или действий высокопоставленных чиновников, политиков в отношении конфликта. Недавняя речь президента США, в которой он требует немедленного прекращения строительства на спорных территориях островов китайской стороной и 18 млн долл. для укрепления ВМС Вьетнама значительно улучшают имидж США на страницах вьетнамских интернет-газет, в частности, Вьетнамэта и Вээнэкспресса.

На международной конференции, организуемой Международным институтом стратегических исследований и посвященной проблемам безопасности в Тихоокеанском регионе, представитель США Эштон Картер подчеркнул, что Вашингтон выступает против любых изменений статус-кво в регионе и готов защищать интересы всех стран региона «вне зависимости от того, большие они или маленькие». Поэтому США во Вьетнаме теперь воспринимаются как союзник и гарант мира, который не разрешит Китаю захватить все Южно-Китайское море.

В отличие от США, отношение России к данному конфликту довольно «мягкое». Представители дипломатических и силовых ведомств РФ редко выступают и выражают мнения по этому вопросу, соответственно, их редко цитируют вьетнамские сетевые журналисты. Однако на основании немногочисленных интервью и выступлений российских специалистов-востоковедов можно сделать вывод, что Россия пока будет стоять вне кризиса в Южно-Китайском море. Вьетнам и Китай являются стратегическими партнерами России и имеют большое значение в политике «поворота на Восток» самой огромной страны мира. Россия и Китай подписали многомиллиардные контакты, сотрудничают друг с другом во всех экономических сферах. Но у России крепкие связи и с Вьетнамом. В конце прошлого месяца президент Вьетнама побывал с визитом в России и также заключил новые взаимовыгодные экономические контракты. Во время визита президент Вьетнама Чыонг Тан Шанг объявил о намерении предоставить российской стороне порт Камрань для создания пункта материально-технического обеспечения, а также о намерении укреплять в будущем военное сотрудничество между двумя странами. Российская компания «Газпром» будет вести разведку газа в Южно-Китайском море. Есть еще интересный факт: Россия является крупным постав-

щиком оружия для Вьетнама, Китая и других юго-восточных стран. С 1950 по 2010 гг. объем российско-вьетнамской торговли оружием суммарно превысил 23,6 млрд долл. и составляет 90% импортируемого Вьетнамом оружия. Кроме того, Россия постоянно поставляет истребители ВВС Индонезии и Малайзии [2]. И даже Бруней, который раньше всегда импортировал оружие из таких стран, как Великобритания, Франция и США, стал закупать российское оружие. Понятно, что Россия не желает испортить отношения ни с одной страной в этом регионе. Следовательно, позиция России во вьетнамских СМИ оценивается неоднозначно.

Существуют следующие версии политики Москвы в конфликте.

1. Москва на стороне Пекина. Некоторые вьетнамские и зарубежные аналитики считают, что молчание Москвы по поводу незаконных действий Пекина в Южно-Китайском море — это знак согласия. После украинского кризиса и санкций Запада Москва решила окончательно повернуться в сторону Пекина. У России и Китая общая цель — противостоять возвращению США в Азию. В вопросе Южно-Китайского моря Россия находится под давлением Китая. Так, Кан Линь, сотрудник Китайского института изучения Южно-Китайского моря, считает: «В любом случае, по сравнению с Китаем, Вьетнам и другие страны Юго-Восточной Азии составляют лишь мизерную часть в глобальных стратегических интересах России» [3]. Подтверждение такого высказывания нашлось в публикации Д. Косырева на РИА Новости 19 мая 2014 г. «Соглашения между Москвой и Пекином лучше всяких деклараций»: «Речь о том, что у Китая есть “своя Украина”, почти полный аналог. Только это не одна страна, а две — Филиппины и Вьетнам. В том смысле, что они играют в отношениях Китая с США и Западом в целом ту же роль, которую сыграла Украина как таковая в отношениях России с теми же США и Западом в целом... Почему Вьетнам — это китайская Украина: история очень давняя. Две тысячи лет назад Вьетнам был частью Китая. Но с 880 года — уже нет. Все последующие века вьетнамские интеллектуалы тратили немало усилий, чтобы показать: Вьетнам — не Китай» [4]. Дальше журналист приводит разные аргументы, чтобы доказать: «Вьетнам-это Китай». Нужно отметить, что, когда переводная версия этой статьи появилась сначала на «Вээнэксспрессе», а потом была перепечатана другими сетевыми изданиями, она шокировала вьетнамскую публику. Появилась масса комментариев, дискуссий в социальных сетях. Бурно отреагировала та прослойка вьетнамцев, которые жили и учились в СССР. Обвинения начинались со слов «незнание автором истории», «искажение фактов» и заканчивались «изменой дружбе двух народов». Бывший замиститель директора Вьетнамского государственного телевидения Чан Данг Туан даже написал открытое письмо Косыреву и опубликовал его на сайте vtc.vn. В этом письме были такие эмоциональные замечания: «Каждая строчка, каждое слово, касающееся Вьетнама в этой статье, причиняют глубокую боль вьетнамским читателям, особенно тем, кто близко связан с Россией, в том числе и мне... После того, как данная статья была переведена на вьетнамский язык, мне стало трудно смотреть в глаза своим соотечественникам. Дело в том, что я вижу в их глазах вопрос: “Почему?” ... Но дружба и тесные отношения между нашими странами и народами слишком велики и дороги, что не позволяет нам — журналистам, пренебречь всем

тем, что могло бы омрачить эти священные чувства» [5]. Это ответное письмо также получило тысячи отзывов от читателей. Статья потом была удалена с сайта РИА Новости, посол России во Вьетнаме заявил, что позиция автора не является официальной и Москва так не считает. Но эта история до сих пор не забыта.

Многие журналисты призывают Ханой не ожидать многого от Москвы, так как она, как и Пекин, выступает против участия США и любой другой третьей стороны в решении конфликта вокруг Южно-Китайского моря. Такая позиция не выгодна Вьетнаму и другим странам в регионе, так как без участия международного сообщества вряд ли страны АСЕАН справятся с такой сильной и богатой страной, как Китай.

2. Москва может предотвратить войну на Южно-Китайском море. Другие авторы придерживаются иного мнения. Россия имеет достаточно геополитических и экономических интересов с юго-восточными странами и с Китаем, чтобы не желать никакой войны. Цели политики России в этом регионе — безопасность, стабильность и экономическое сотрудничество — вполне определенные, политические симпатии и тесные контакты с Вьетнамом общеизвестны, поэтому смысл усилий России может состоять в том, чтобы на новом витке конфликта постараться все-таки не допустить эскалации событий и подвигнуть противостоящие стороны к переговорам и компромиссам. Такую позицию разделяют и многие аналитики России. В своих интервью с вьетнамскими журналистами на международных конференциях российские эксперты много раз высказывали о роли России в урегулировании мира в регионе.

3. Москва играет в «двойные стандарты». Такую возможность во внешней политике не исключили интернет-журналисты Вьетнама. На стратегическом уровне Россия увидела те выгоды, которые она может извлечь из борьбы между США и Китаем. Из-за опасения угрозы со стороны Китая страны АСЕАН вынуждены будут укрепить свои военные силы. И Россия получит все больше контактов по поставке оружия. Москва также может использовать этот факт для укрепления Евразийского союза. Журналист Чан Ву в своей публикации «На чьей стороне Россия?» рассуждает: «Но стоит здесь сказать, что деньги, которые государство потратило на оружие, приходят от налогоплательщиков, т.е. от народа. Тратя столько денег в период экономического кризиса для закупки оружия, государство не может не заметить «некрасивый поступок» продавца, когда он поставляет оружие для обеих конфликтующих сторон. Вьетнам не может игнорировать тот факт, что Россия теперь не прежний Советский Союз, который бескорыстно помогал всем коммунистическим союзникам» [6].

Следует сказать, что из-за официально-государственного статуса и «Вьетнам-нэт», и «Вээнэксpress» вынуждены отказаться от интересных, но деликатных тем вокруг этого конфликта. Можно назвать следующие:

1) суть отношений Вьетнам-Китай. Существует очевидный факт, что Вьетнам сильно зависит от Китая в экономическом плане. Китайские компании действуют во Вьетнаме и держат в руках самые важные проекты по строительству главных дорог и сооружений страны. Это будет осложнять процесс борьбы с Китаем за суверенитет страны;

2) историческая память о войне с Китаем. В 1974 году, когда война между Северным и Южным Вьетнамом шла к развязке, Китай отправил войска, чтобы захватить некоторые Парасельские острова. В 1988 году в столкновении на острове Спратли китайские корабли затопили вьетнамское судно и убили 64 моряков. Но правительство Вьетнама почему-то *замолчало* эти инциденты. В социальной сети активно осуждают государство за это и требуют восстановить память о погибших солдатах;

3) антикитайские демонстрации. Произошло немало антикитайских демонстраций и в столице Ханое и в других регионах страны. Почти все они были подавлены спецслужбой Вьетнама. Но обо всех этих событиях очень поверхностно сообщили вьетнамские СМИ вообще, и сетевые СМИ в частности. Только люди, имеющие страницу в социальных сетях или умеющие читать иностранные газеты, узнали подробно об этом.

Понятно, что власть не разрешает СМИ освещать эти темы, так как не желает испортить отношения с Китаем. Ханой пока планирует решать конфликт дипломатическим мирным путем. Общественность Вьетнама в данный момент разделена на две части. Одна часть поддерживает правительство, считая, что оно ведет правильную тактику избежать военного конфликта с Китаем, так как по военным силам он явно уступит противнику. Другая часть населения думает по-другому: какой же мы независимый народ, как мы можем претендовать на территории, оставленные нам нашими предки, если не можем выражать свой патриотизм, если мы готовы обменять уважение на экономические выгоды.

Как дальше будут развиваться события, покажет время и вьетнамские интернет-источники.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Центр изучения вьетнамского Интернета. URL: <http://www.vnnic.vn/giới-thiệu-về-vnnic> (дата обращения: 13.03.2015).
- [2] Конфликт в Южно-китайском море. URL: <http://www.cfr.org/asia-and-pacific/conflict-south-china-sea/p36377> (Дата обращения: 13.03.2015).
- [3] *Кан Линь*. Россия выиграет от конфликтов в Южно-китайском море. URL: <http://inosmi.ru/world/20120808/196275830> (Дата обращения: 13.03.2015).
- [4] *Косырев Д.* Соглашения между Пекином и Москвой лучше всяких деклараций. URL: <http://deleysk.ru/v-rossii-i-mire> (Дата обращения: 13.03.2015).
- [5] *Чан Данг Туан*. Почему российское авторитетное информационное агентство исказило нашу историю? URL: <http://giaoduc.net.vn/Van-hoa/Tai-sao-hang-tin-uy-tin-Nga-xuyen-tac-lich-su-vu-khong-Viet-Nam-post144967.gd> (Дата обращения: 13.03.2015).
- [6] *Чан Ву*. Споры на Южно-китайском море и планы заинтересованных сторон. URL: <http://www.biendong.net/binh-luan/238-tranh-chp-bin-ong-va-toan-tinh-ca-cac-ben.html> (Дата обращения: 15.03.2015).

POLITICAL NEWS IN ELECTRONIC MEDIA OF VIETNAM

Tran Duy

Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 10, Moscow, Russia, 117198

Development of Internet in Vietnam has brought changes in all aspects of public life. The online newspapers of Vietnam, which are developing quickly and are becoming important sources of information for the population, plays a particularly important and undeniable role in these changes. The article discusses the information policy in delivering political news of two largest Internet newspapers in Vietnam: Vietnamnet and VnExpress. Special attention is concentrated at the case study of the conflict in the South China Sea. The main method of study is content analysis. The author studies the role of the Vietnamese online media in informing the events of the conflict in all its stages and details, the views of Vietnamese and foreign journalists and experts on “many-dash line” policy of China in the South China Sea, the position of such world empires as Russia and the USA in the search of solution.

Key words: electronic media, Internet newspapers, political news, the South China Sea, territorial conflict, Paracel and Spratly islands

REFERENCES

- [1] Centr izuchenija v'etnamskogo Interneta. [Center of Internet studying in Vietnam]. URL: <http://www.vnnic.vn/gioi-thieu-ve-vnnic> (accessed 10 March 2015).
- [2] Konflikt v Juzhno-kitajskom more. [Conflict in the South China Sea]. URL: <http://www.cfr.org/asia-and-pacific/conflict-south-china-sea/p36377> (accessed 13 March 2015).
- [3] Kan Lin'. Rossija vyigryvaet ot konfliktov v Juzhno-kitajskom more. [Russia is wining in the conflict in the South China Sea]. URL: <http://inosmi.ru/world/20120808/196275830> (accessed 13 March 2015).
- [4] Dmitrij Kosyrev. Soglasheniya-mezhdu-moskvoy-i-pekinom-luchshe-vsyakih-deklaracij. [Agreement between Moscow and Peking is more important than any declaration]. URL: <http://deleysk.ru/v-rossii-i-mire> (accessed 10 March 2015).
- [5] Chan Dang Tuan. Pochemu rossijskoe avtoritetnoe informacionnoe agentstvo iskazilo nashu istoriju? [Why Russian information agency lies about the history of Vietnam?] URL: <http://giaoduc.net.vn/Van-hoa/Tai-sao-hang-tin-uy-tin-Nga-xuyen-tac-lich-su-vu-khong-Viet-Nam-post144967.gd> (accessed 15 March 2015).
- [6] Chan Vu. Spory na Juzhno-kitajskom more i plany zainteresovannyh storon. [Conflict in the South China Sea and the contries of all sides]. URL: <http://www.biendong.net/binh-luan/238-tranh-chp-bin-ong-va-toan-tinh-ca-cac-ben.html> (accessed 15 March 2015).